

**PLEC DE PRESCRIPCIONS TÈCNIQUES PER AL  
SUBMINISTRAMENT DE RECANVIS I REPARACIÓ DE  
BOMBA PER A LA PVE DE CAMPDORÀ**

## **CAPÍTOL 1.- CONSIDERACIONS GENERALS**

### **Clàusula 1.1.- Antecedents**

L'Àrea de Residus de TRARGISA té atribuïda la gestió del Tractament de Residus Sòlids Urbans de Girona Salt i Sarrià de Ter. Actualment estem a la fase final de la posada en marxa després d'una reforma en profunditat de la planta en la que s'han substituït de l'ordre del setanta-cinc per cent dels elements de la planta.

Durant aquesta posada en marxa s'ha avariat la bomba de caldera degut a causes alienes al contractista. Aquesta bomba és absolutament necessària per a fer funcionar de manera segura la caldera. És per això que ha de ser reparada quan abans.

La reparació de la bomba té un termini d'execució d'onze setmanes. Això significa que estarem onze setmanes amb la planta aturada sense incinerar residus. Per tant, haurem de transferir residus a d'altres plantes amb tots els inconvenients econòmics i logístics que això suposa.

Per a evitar la repetició d'aquesta incidència hem pres la decisió d'adquirir una bomba i un motor de recanvi. Amb això evitarem d'esperar aquest termini tan llarg en cas d'avaria d'aquestes parts.

Tant la reparació com l'adquisició d'aquestes parts les ha de portar a terme la UTE AESA-PASCH. El motiu és tècnic i de manteniment de garanties.

### **Clàusula 1.2.- Objecte del plec**

L'objecte d'aquest document és establir les condicions tècniques per a la contractació del subministrament de recanvis i reparació de bomba per a la PVE de Campdorà.

## **CAPÍTOL 2 - CARACTERÍSTIQUES DEL SERVEI**

### **Clàusula 2.1.- Descripció del servei de reparació**

La reparació consisteix en:

- Desmuntatge de l'equip Flowserve MSCA 050 a TRARGISA
- Transport a taller homologat pel fabricant
- Reparació segons procediment homologat pel fabricant
- Transport a TRARGISA
- Muntatge i alineació de l'equip a TRARGISA i deixar en condicions òptimes de funcionament.

## **Clàusula 2.2.- Descripció del subministrament**

1. Bomba de recanvi      Flowserve - SIHI multi MSC / MSC-050-A FPD - TF, 17 ETAPAS
2. Motor de recanvi      ABB 75 kW 3GBP281220-ADM +148+178+380+425+451+502+530+  
+568+754+999

Els dos components equips han de complir les característiques indicades a l'annex d'aquest document.

## **CAPITOL 3: DESENVOLUPAMENT DEL CONTRACTE**

### **Clàusula 3.1.- Condicions de realització del subministrament i servei**

El subministrament es realitzarà a TRARGISA igual que l'entrega de la bomba reparada. L'adjudicatari del servei designarà a un responsable del servei, el que serà l'interlocutor amb PVE Campdorà, per qualsevol aspecte relacionat amb el servei.

En cas de qualsevol situació anòmla durant el servei, el responsable del servei per part de l'adjudicatari haurà d'informar telefònicament i per e-mail a la persona responsable de PVE Campdorà.

## **CAPÍTOL 4.- CONTROLS D'UTILITZACIÓ**

### **Clàusula 4.1.- Seguretat i Salut.**

L'adjudicatari haurà de complir amb els requeriments que es deriven de la Llei 31/1995, de 8 de novembre de prevenció de riscos laborals i del Reial Decret 171/2004 de 30 de gener pel que es desenvolupa l'article 24 de la Llei 31/1995 en matèria de coordinació d'activitats empresarials.

L'adjudicatari haurà d'aportar tota la documentació sol·licitada per TRARGISA en matèria de PRL pel mitjà que se li sol·liciti.


En el desenvolupament dels seus treballs compliran inexcusablement la normativa vigent sobre prevenció de riscos laborals, així com les instruccions, normes i/o procediments que siguin d'obligat compliment a l'empresa.

Girona, a data de la signatura electrònica

Joan Baró  
Guerra - DNI 40441216V  
(TCAT)

Firmado digitalmente por  
Joan Baró Guerra -  
DNI 40441216V  
(TCAT)  
Fecha: 2026.01.16  
16:44:25 +01'00'

Joan Baró Guerra  
Cap de l'Àrea de Residus

|   |   |  |   |                               |                    |  |
|---|---|--|---|-------------------------------|--------------------|--|
|    | <b>HOJA DE DATOS DE<br/>BOMBAS DE AGUA DE CALDERA</b> |  | REALIZADO   | A.H.S.                        |                    |  |
|   |   |  | COMPROBADO  | C.G.D.                        |                    |  |
|   | Ref.: P529.03.PAS.T.M.008                             |  | Rev.0   | APROBADO                      | C.G.D.             |  |
|   |   |  |   | FECHA                         | 18/09/2023         |  |
| DENOMINACIÓN BOMBAS DE ALIMENTACIÓN A CALDERA   |   | ITEM   |   | LAC 01 / 02 AP 001            |                    |  |
|   |   | CANTIDAD   |   | 2                             |                    |  |
| DESCRIPCIÓN   |   |  |   |                               |                    |  |
| Grupo de bombeo 2 x 100% capacidad (1 titular, y 1 auxiliar), para alimentación de agua a alta presión a caldera.   |   |  |   |                               |                    |  |
| Marca / modelo  |   | Flowserve - SIHI multi MSC / MSC-050-A FPD - TF, 17 ETAPAS |   |                               |                    |  |
| <b>CONDICIONES DE OPERACIÓN</b>   |   |  | <b>CONDICIONES DE DISEÑO (ver notas)</b>            |                               |                    |  |
| Líquido a bombear   | Agua alimentación caldera (desaireada)                |  | Caudal Mín / Máx                                    | 7,3 / 25,7                    | m <sup>3</sup> / h |  |
| Temperatura de trabajo  | 130   | °C   | Caudal nominal                                      | 20,3                          | m <sup>3</sup> / h |  |
| Densidad de trabajo   | 935   | kg/m <sup>3</sup>  | P descarga Nom / Máx                                | 58,5 / 65                     | bar-A              |  |
| Viscosidad cinemática   | 0,3   | m <sup>2</sup> /s  | Presión de aspiración                               | 3,0                           | bar-A              |  |
| Presión de vapor  | 2,7   | Bar.A  | Altura diferencial Nom / Máx                        | 55,5 / 62                     | bar                |  |
| <b>CARACTERÍSTICAS BOMBA</b>  |   |  | NPSH disponible                                     |                               |                    |  |
| Tipo  | Centrífuga  |  | NPSH requerido (NPSH3)                              |                               |                    |  |
| Número de etapas  | 17  |  | <b>MOTOR</b>  |                               |                    |  |
| Disposición   | Horizontal  |  | Marca / modelo                                      | (APTO Variador)               |                    |  |
| Velocidad   | 3000  | rpm  | Protección / Eficiencia                             | IP 55                         | Min. IE3           |  |
| Potencia hidráulica   | 31,3 - 39,6   | kW   | Potencia  | 75                            | kW                 |  |
| Rendimiento   | 62,9 - 67,9   | %  | Velocidad   | 3000                          | rpm                |  |
| Acoplamiento  | Flexible, con espaciador y protector                  |  | Tensión   | 400                           | V                  |  |
| <b>CONEXIONES</b>   |   |  | Fases / ciclos                                      | III / 50                      | Hz                 |  |
| Aspiración  | EN 1092-1 DN 80 B1 PN16                               |  | Arranque  | Estrella / triangulo          |                    |  |
| Impulsión   | EN 1092-1 DN 50 B1 PN100                              |  | <b>MATERIALES DE LA BOMBA (Clase C-6 ISO 13709)</b> |                               |                    |  |
| <b>DIMENSIONES Y PESOS MOTO-BOMBA (preliminares)</b>  |   |  | Cuerpo  | 12% Cr (1.4008 / SS 410)      |                    |  |
| Largo (máximo)  | 2791  | mm   | Impulsores  | Inox. CrNiMo (1.4408 / 316SS) |                    |  |
| Ancho (máximo)  | 400   | mm   | Carcasas de succión y descarga                      | 12% Cr (1.4008 / SS 410)      |                    |  |
| Alto (máximo)   | 962   | mm   | Eje   | 12% Cr (1.4021 / 420SS)       |                    |  |
| Peso bomba  |   | kg   | Junta tórica (proceso) / Estopada                   | EPDM / Inox. 316 Ti           |                    |  |
| Peso grupo  |   | kg   | Cierre mecánico                                     | Inox. CrNiMo (1.4408 / 316SS) |                    |  |
| <b>OBSERVACIONES</b>  |   |  |   |                               |                    |  |
| <p>Bancada metálica (Acero estructural) para cada motobomba, pintura alta T°, color gris aluminio</p> <p>Nivel de ruido: 77 dBa @1m</p> <p>Apto uso VFD</p> <p>PTC's en devanados uno por fase disparo 150°</p> <p>Pt-100 en devanados a tres hilos uno por fase</p> <p>Caja auxiliar para PTC's y Pt-100</p> <p>Tornillería inoxidable</p> <p>Diseño <i>Top-Top</i> (posición radial superior de conexiones de aspiración y descarga)</p> <p>Conforme ISO 5199</p> <p>Conexiones auxiliares - BSPP (Rosca Gas)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Succión</li> <li>• Descarga</li> <li>• Drenaje de carcasa</li> <li>• Monitoreo de Temperatura de rodamientos</li> <li>• Monitoreo de Vibración de rodamientos</li> <li>• Drenaje de cierre mecánico</li> </ul> <p>Se adjunta curva y hoja de datos del Fabricante.</p> |   |  |   |                               |                    |  |

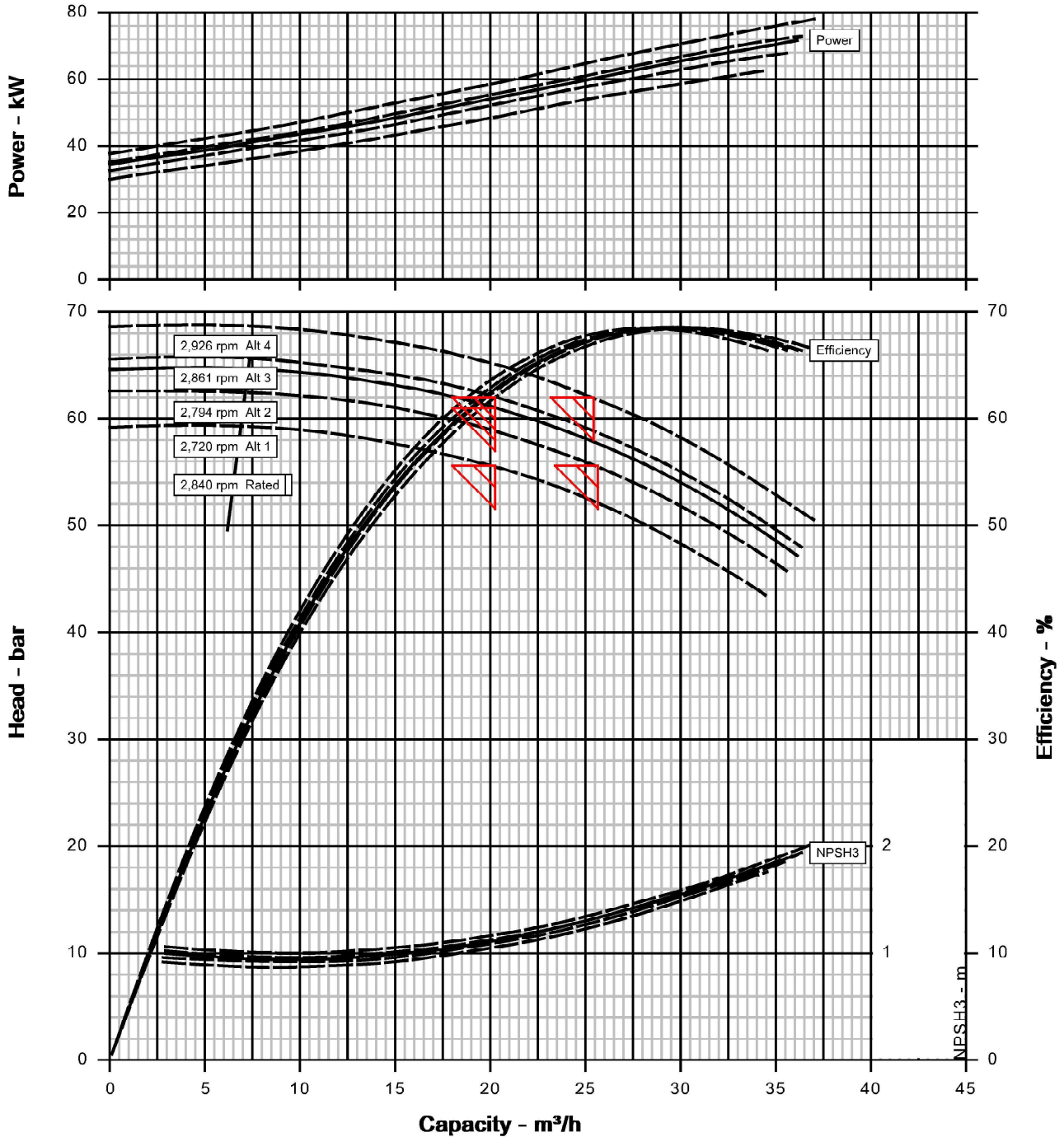


Pump size & type / Stages : MSC-050-A / 17  
 Based on curve no. : MS-050-A-2-50  
 Impeller diameter : 170 mm

Customer : AE, SA  
 Item number : Bombas Alimentación Caldera 23  
 Service : -  
 Flowserve reference : 3329750181  
 Date : August 17, 2023

Capacity : 20.3 m<sup>3</sup>/h  
 Head : 61.00 bar  
 Density / Specific gravity : 933.76 kg/m<sup>3</sup> / 0.935  
 Pump speed : 2,840 rpm  
 Ns / Nss (per eye) : 987 / 9,700 (US)  
 Test tolerance : ISO 9906 Grade 2B

CURVES ARE APPROXIMATE, PUMP IS GUARANTEED FOR ONE SET OF CONDITIONS; CAPACITY, HEAD, AND EFFICIENCY.



|  |                                  |                        |                         |                              |                    |
|--|----------------------------------|------------------------|-------------------------|------------------------------|--------------------|
| Customer   | : AE, SA                         | Pump / Stages          | : MSC-050-A             | / 17                         |                    |
| Customer reference   | : -                              | Based on curve no.     | : MS-050-A-2-50         |                              |                    |
| Item number  | : Bombas Alimentación Caldera 23 | Flowserve reference    | : 3329750181            |                              |                    |
| Service  | : -                              | Date                   | : August 17, 2023       |                              |                    |
|  | <b>Unit</b>                      | <b>Rated Condition</b> | <b>Operación Normal</b> | <b>Alimentación de Ca...</b> | <b>Alivio HRSG</b> |
| <b>Operating Conditions</b>  |                                  |                        |                         |                              |                    |
| Capacity   | m³/h                             | 20.3                   | 20.3                    | 25.7                         | 20.3               |
| Water capacity / CQ  | m³/h                             | - / 1.00               | - / 1.00                | - / 1.00                     | - / 1.00           |
| Normal capacity  | m³/h                             | -                      | -                       | -                            | -                  |
| Total developed head   | bar                              | 61.00                  | 55.53                   | 55.53                        | 62.00              |
| Water head / CH  | bar                              | - / 1.00               | - / 1.00                | - / 1.00                     | - / 1.00           |
| NPSH available (NPSHa)   | m                                | 3.6                    | 3.6                     | 3.6                          | 3.6                |
| NPSHa less NPSH margin   | m                                | -                      | -                       | -                            | -                  |
| Maximum suction pressure   | bara                             | 3.0                    | 3.0                     | 3.0                          | 3.0                |
| Rated suction pressure   | bara                             | 3.0                    | 3.0                     | 3.0                          | 3.0                |
| <b>Liquid</b>  |                                  |                        |                         |                              |                    |
| Liquid type  |                                  | Fresh water            | Fresh water             | Fresh water                  | Fresh water        |
| Liquid description   |                                  | -                      | -                       | -                            | -                  |
| Temperature / Specific gravity   | °C/                              | 130 / 0.935            | 130 / 0.935             | 130 / 0.935                  | 130 / 0.935        |
| Solid Size - Actual / Limit  | mm/mm                            | - / 0.254              | - / 0.254               | - / 0.254                    | - / 0.254          |
| Viscosity / Vapor pressure   | cSt/bara                         | 0.30 / 2.67            | 0.30 / 2.67             | 0.30 / 2.67                  | 0.30 / 2.67        |
| <b>Performance</b>   |                                  |                        |                         |                              |                    |
| Actual head  | bar                              | 61.00                  | 55.53                   | 55.53                        | 62.00              |
| Hydraulic power  | kW                               | 34.4                   | 31.3                    | 39.6                         | 35.0               |
| Pump speed   | rpm                              | 2,840                  | 2,720                   | 2,794                        | 2,861              |
| Pump overall efficiency (CE=1.00)  | %                                | 63.1                   | 64.2                    | 67.9                         | 62.9               |
| NPSH required (NPSH3)  | m                                | 1.1                    | 1.1                     | 1.3                          | 1.1                |
| Rated brake power  | kW                               | 54.6                   | 48.8                    | 58.3                         | 55.6               |
| Maximum brake power  | kW                               | 71.5                   | 62.8                    | 68.0                         | 73.1               |
| Driver power rating  | kW / hp                          | 75.0 kW / 101 hp       | 75.0 kW / 101 hp        | 75.0 kW / 101 hp             | 75.0 kW / 101 hp   |
| Casing working pressure  | bara                             | 67.6                   | 62.3                    | 65.5                         | 68.6               |
| (based on shut off @ cut dia/rated SG)   |                                  |                        |                         |                              |                    |
| Maximum allowable  | bara                             | 100.4                  | 100.4                   | 100.4                        | 100.4              |
| Hydrostatic test pressure  | bara                             | 151.0                  | 151.0                   | 151.0                        | 151.0              |
| Estimated rated seal chamber pressure  | bara                             | 3.5                    | 3.5                     | 3.5                          | 3.5                |
| Impeller diameter, Rated   | mm                               | 170                    | 170                     | 170                          | 170                |
| Impeller diameter, Maximum/Minimum   | mm/mm                            | 170 / 151              | 170 / 151               | 170 / 151                    | 170 / 151          |
| Ns / Nss (per eye)   | (US)                             | 987 / 9,700            | 987 / 9,700             | 987 / 9,700                  | 987 / 9,700        |
| Minimum continuous flow  | m³/h                             | 7.2                    | 6.9                     | 7.1                          | 7.3                |
| Maximum head at rated diameter   | bar                              | 64.58                  | 59.24                   | 62.50                        | 65.54              |
| Flow at BEP  | m³/h                             | 29.6                   | 28.3                    | 29.1                         | 29.8               |
| Flow as % of BEP   | %                                | 68.6                   | 71.6                    | 88.2                         | 68.1               |
| Efficiency at normal flow  | %                                | -                      | -                       | -                            | -                  |
| Impeller diameter ratio (rated/max)  | %                                | 100.0                  | 100.0                   | 100.0                        | 100.0              |
| Head rise to shut off  | %                                | 5.9                    | 6.7                     | 12.6                         | 5.7                |
| Total head ratio (rated / max) / (max / rated)   | %                                | 88.9 / 112.5           | 80.9 / 123.6            | 84.9 / 117.9                 | 90.3 / 110.8       |
| <b>Materials / Specification</b>   |                                  |                        |                         |                              |                    |
| Material column code   | : TF                             | Pump specification     | : -                     |                              |                    |
| <b>Other Requirements</b>  |                                  |                        |                         |                              |                    |
| Hydraulic selection : No specification<br>Construction : No specification<br>Test tolerance : ISO 9906 Grade 2B<br>Variable Speed - Maximize Efficiency<br>Driver Sizing : Rated Power |                                  |                        |                         |                              |                    |



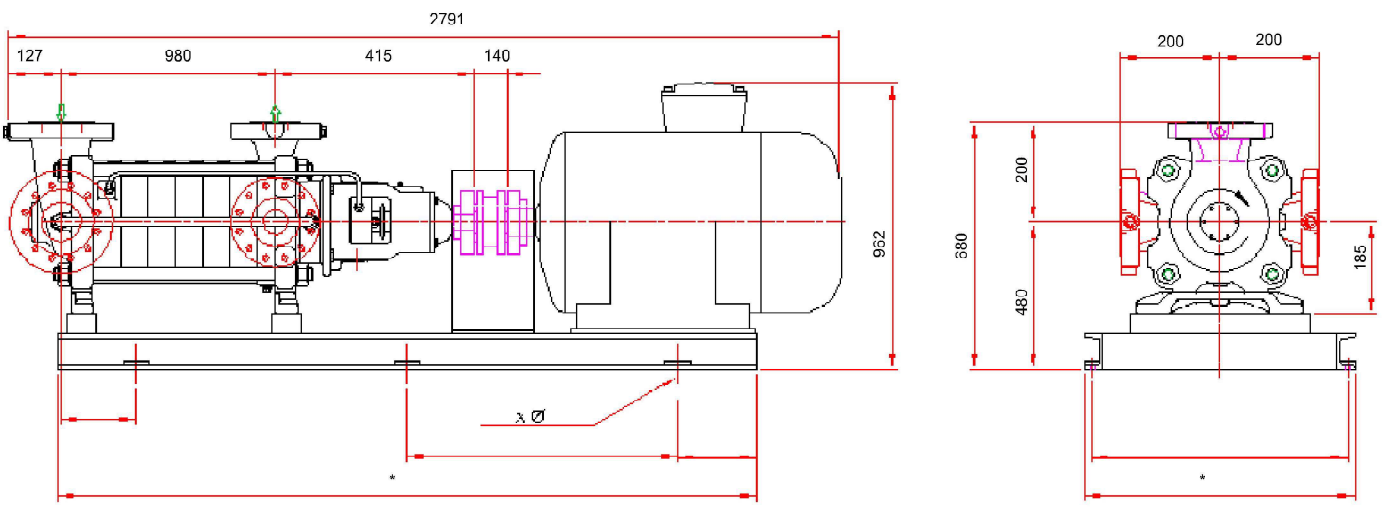
# Hydraulic Datasheet

|  |                                  |                     |                   |       |
|--|----------------------------------|---------------------|-------------------|-------|
| Customer   | : AE, SA                         | Pump / Stages       | : MSC-050-A       | / 17  |
| Customer reference   | : -                              | Based on curve no.  | : MS-050-A-2-50   |       |
| Item number  | : Bombas Alimentación Caldera 23 | Flowserve reference | : 3329750181      |       |
| Service  | : -                              | Date                | : August 17, 2023 |       |
|  | <b>Unit</b>                      | <b>110%MCR</b>      | -                 | -     |
| <b>Operating Conditions</b>  |                                  |                     |                   |       |
| Capacity   | m³/h                             | 25.4                | -                 | -     |
| Water capacity / CQ  | m³/h                             | - / 1.00            | - / -             | - / - |
| Normal capacity  | m³/h                             | -                   | -                 | -     |
| Total developed head   | bar                              | 62.00               | -                 | -     |
| Water head / CH  | bar                              | - / 1.00            | - / -             | - / - |
| NPSH available (NPSHa)   | m                                | 3.6                 | -                 | -     |
| NPSHa less NPSH margin   | m                                | -                   | -                 | -     |
| Maximum suction pressure   | bara                             | 3.0                 | -                 | -     |
| Rated suction pressure   | bara                             | 3.0                 | -                 | -     |
| <b>Liquid</b>  |                                  |                     |                   |       |
| Liquid type  |                                  | Fresh water         | -                 | -     |
| Liquid description   |                                  | -                   | -                 | -     |
| Temperature / Specific gravity   | °C/                              | 130 / 0.935         | - / -             | - / - |
| Solid Size - Actual / Limit  | mm/mm                            | - / 0.254           | - / -             | - / - |
| Viscosity / Vapor pressure   | cSt/bar                          | 0.30 / 2.67         | - / -             | - / - |
| <b>Performance</b>   |                                  |                     |                   |       |
| Actual head  | bar                              | 62.00               | -                 | -     |
| Hydraulic power  | kW                               | 43.8                | -                 | -     |
| Pump speed   | rpm                              | 2,926               | -                 | -     |
| Pump overall efficiency (CE=1.00)  | %                                | 67.2                | -                 | -     |
| NPSH required (NPSH3)  | m                                | 1.4                 | -                 | -     |
| Rated brake power  | kW                               | 65.2                | -                 | -     |
| Maximum brake power  | kW                               | 78.2                | -                 | -     |
| Driver power rating  | kW / hp                          | 75.0 kW / 101 hp    | -                 | -     |
| Casing working pressure  | bara                             | 71.6                | -                 | -     |
| (based on shut off @ cut dia/rated SG)   |                                  |                     |                   |       |
| Maximum allowable  | bara                             | 100.4               | -                 | -     |
| Hydrostatic test pressure  | bara                             | 151.0               | -                 | -     |
| Estimated rated seal chamber pressure  | bara                             | 3.5                 | -                 | -     |
| Impeller diameter, Rated   | mm                               | 170                 | -                 | -     |
| Impeller diameter, Maximum/Minimum   | mm/mm                            | 170 / 151           | - / -             | - / - |
| Ns / Nss (per eye)   | (US)                             | 987 / 9,700         | - / -             | - / - |
| Minimum continuous flow  | m³/h                             | 7.4                 | -                 | -     |
| Maximum head at rated diameter   | bar                              | 68.55               | -                 | -     |
| Flow at BEP  | m³/h                             | 30.5                | -                 | -     |
| Flow as % of BEP   | %                                | 83.3                | -                 | -     |
| Efficiency at normal flow  | %                                | -                   | -                 | -     |
| Impeller diameter ratio (rated/max)  | %                                | 100.0               | -                 | -     |
| Head rise to shut off  | %                                | 10.6                | -                 | -     |
| Total head ratio (rated / max) / (max / rated)   | %                                | 94.5 / 105.9        | - / -             | - / - |
| <b>Materials / Specification</b>   |                                  |                     |                   |       |
| Material column code   | : TF                             | Pump specification  | : -               |       |
| <b>Other Requirements</b>  |                                  |                     |                   |       |
| Hydraulic selection : No specification<br>Construction : No specification<br>Test tolerance : ISO 9906 Grade 2B<br>Variable Speed - Maximize Efficiency<br>Driver Sizing : Rated Power |                                  |                     |                   |       |



## Construction Datasheet

|                                      |                                  |                           |                   |          |                                     |                        |
|--------------------------------------|----------------------------------|---------------------------|-------------------|----------|-------------------------------------|------------------------|
| Customer                             | : AE, SA                         | Pump / Stages             | : MSC-050-A / 17  |          |                                     |                        |
| Customer reference                   | : -                              | Based on curve no.        | : MS-050-A-2-50   |          |                                     |                        |
| Item number                          | : Bombas Alimentación Caldera 23 | Flowserve reference       | : 3329750181      |          |                                     |                        |
| Service                              | : -                              | Date                      | : August 17, 2023 |          |                                     |                        |
| <b>Construction</b>                  |                                  | <b>Driver Information</b> |                   |          |                                     |                        |
| Nozzles                              | Size                             | Rating                    | Face              | Position | Manufacturer                        | : ABB                  |
| Suction                              | DN 80                            | PN 16                     | RF                | Top      | Power                               | : 75.0 kW / 101 hp     |
| Discharge                            | DN 50                            | PN 100                    | RF                | Top      | Service factor (requested / actual) | : 1.0 / 1.0            |
| Casing mounting                      | : Foot                           |                           |                   |          | Synchronous speed                   | : 3,000 rpm            |
| Casing split                         | : Radial                         |                           |                   |          | Orientation / Mounting              | : Horizontal / Foot    |
| Impeller type                        | : Closed                         |                           |                   |          | Driver type                         | : IE3                  |
| Bearing type (radial)                | : Sleeve, SiC/CrO2               |                           |                   |          | Frame-size / material               | : 280M / Cast iron     |
| Bearing number (radial)              | : Not Applicable                 |                           |                   |          | Endosure                            | : IP55                 |
| Bearing type (thrust)                | : Ball, Grease                   |                           |                   |          | Hazardous area class                | : None                 |
| Bearing number (thrust)              | : 7309BG                         |                           |                   |          | Explosion 'T' rating                | : None                 |
| Bearing lubrication                  | : Grease                         |                           |                   |          | Volts / Phase / Hz                  | : 400 / 3 / 50 Hz      |
| Rotation (view from coupling)        | : CCW per Hyd. Institute         |                           |                   |          | Amps-full load/locked rotor         | : 130.00 A / 910.00 A  |
| <b>Materials</b>                     |                                  |                           |                   |          | Motor starting                      | : Direct on line (DOL) |
| Casing                               | : Chrome/Chrome/Chrome           |                           |                   |          | Insulation                          | : F                    |
| Impeller                             | : SS/SS/SS                       |                           |                   |          | Temperature rise                    | : -                    |
| Case wear ring                       | : None                           |                           |                   |          | Bearings                            | : Ball                 |
| Impeller wear ring                   | : None                           |                           |                   |          | Lubrication                         | : Grease               |
| Inducer                              | : None                           |                           |                   |          | Motor mounted by                    | : Flowserve            |
| Shaft                                | : Chrome Steel                   |                           |                   |          | <b>Sound Pressure (dBA @ 1.0 m)</b> |                        |
| Sleeve                               | : Chrome Steel                   |                           |                   |          | Driver, expected                    | : 77.0 dBA             |
| <b>Baseplate, Coupling and Guard</b> |                                  |                           |                   |          | Pump & driver, estimated            | : 77.0 dBA             |
| Baseplate type                       | : Fabricated Steel               |                           |                   |          | <b>Seal Information</b>             |                        |
| Baseplate material                   | : Carbon Steel                   |                           |                   |          | Arrangement                         | : Component (1 Seal)   |
| Coupling manufacturer                | : FPD Choice, w/Spacer           |                           |                   |          | Size                                | : 40 mm                |
| Coupling size                        | : AZR 60                         |                           |                   |          | Manufacturer / Type                 | : Eagle Burgmann / H7N |
| Coupling / Shaft guard               | : Carbon Steel                   |                           |                   |          | Material code (Man'f/API)           | : AQ1EGG / -           |
| <b>Weights (Approx.)</b>             |                                  |                           |                   |          | Internal neck bushing               | : -                    |
| Bareshaft pump (net)                 | : 341.0 kg                       |                           |                   |          | <b>Gland</b>                        |                        |
| Baseplate (net)                      | : *                              |                           |                   |          | Gland material                      | : 316Ti                |
| Driver (net)                         | : 665.0 kg                       |                           |                   |          | Flush                               | : 2X G1/4              |
| Shipping gross weight/volume         | : *** / ***                      |                           |                   |          | Vent                                | : G1/4                 |
| <b>Testing</b>                       |                                  |                           |                   |          | Drain                               | : G3/8                 |
| Hydrostatic test                     | : Non witnessed                  |                           |                   |          | Auxiliary seal device               | : -                    |
| Performance test                     | : None                           |                           |                   |          | <b>Piping</b>                       |                        |
| NPSH test                            | : None                           |                           |                   |          | Seal flush plan                     | : Other                |
| <b>Paint and Package</b>             |                                  |                           |                   |          | Seal flush construction             | : Tube                 |
| Pump paint                           | : High Temp. Paint               |                           |                   |          | Seal flush material                 | : -                    |
| Base grout surface prep              | : High Temp. Paint               |                           |                   |          | Aux seal flush plan                 | : -                    |
| Shipment type                        | : -                              |                           |                   |          | Aux seal flush construction         | : -                    |
|                                      |                                  |                           |                   |          | Aux seal flush material             | : -                    |
| <b>Notes</b>                         |                                  |                           |                   |          |                                     |                        |
| -                                    |                                  |                           |                   |          |                                     |                        |
| -                                    |                                  |                           |                   |          |                                     |                        |
| -                                    |                                  |                           |                   |          |                                     |                        |
| -                                    |                                  |                           |                   |          |                                     |                        |
| -                                    |                                  |                           |                   |          |                                     |                        |
| -                                    |                                  |                           |                   |          |                                     |                        |




- Notes:
- Consult pump U.I.M. before installing the pump.
  - Foundation bolts and piping should not be set rigidly before receipt of equipment.
  - Holes in flanges are offset from centerlines.
  - Piping, foundations, and systems are the responsibility of others. Flowserve data and comments are offered as an aid, but Flowserve cannot assume responsibility for the system design or operation. It is recommended that a specialist skilled in this area be consulted to ensure a successful installation.

□ Rotation - CCW Viewed from Drive End  
 Suction Flange - Top  
 EN 1092, PN16, DN80, B1  
 Discharge Flange - Top  
 EN 1092, PN100, DN50, B1

PROVISIONAL DRAWING  
 Certified drawing available after order  
 Refer to factory for any "\*" dimensions.  
 DO NOT SCALE DRAWING

|                     |                                  |                      |                           |                     |                   |
|---------------------|----------------------------------|----------------------|---------------------------|---------------------|-------------------|
| Customer            | : AE, SA                         | Pump size & type     | : MSC-050-A               | Drawing number      | : -               |
| Item number         | : Bombas Alimentación Caldera 23 | Pump speed / Stages  | : 2,640 rpm / 17          | Date                | : August 17, 2023 |
| Service             | : -                              | Flow / Head          | : 20.3 m³/h / 61.00 bar   | Certified by / Date | : -               |
| Customer PO #       | : -                              | Driver power / Frame | : 75.0 kW / 101 hp / 280M | Seal type           | : H7N             |
| Flowserve reference | : 3329750181                     | Volts / Phase / Hz   | : 400 / 3 / 50 Hz         | Seal flush plan     | : Other           |

| IEC LV Motors   |  | Technical Data Sheet - DOL                          |                             |   |  |  |
|---|--|---|-----------------------------|---|---|--|
| Project   |  | Location  |                             |   |   |  |
| FLOWSERVE OP-21-198412 AESA TR/POZUELO                |  |   |                             |   |   |  |
| Department/Author<br>JESUS HOYUELOS                   |  | Customer name<br>FLOWSERVE                          |                             | Customer ref<br>ALEJANDRO SENEJOA                 | Item name<br>Alimentacion Calderas  |  |
| Our ref.<br>0411-MC3-41410467                         |  | Rev/Changed by<br>A                                 | Date of issue<br>25/07/2023 | Saving ident<br>flowserve op-21-198412 aesa trarg | Pages<br>1(3)   |  |
| No.   | Definition   | Data  | Unit                        | Remarks   |   |  |
| 1   | Product  | <i>TEFC, 3-phase, squirrel cage induction motor</i> |                             |   |   |  |
| 2   | Product code                                       | 3GBP 281 220-ADM                                    |                             | Calc. ref.  | 3GZF021028-55   |  |
| 3   | Type/Frame   | M3BP 280SMB 2                                       |                             |   |   |  |
| 4   | Mounting   | IM1001, B3(foot)                                    |                             |   |   |  |
| 5   | Rated output P <sub>N</sub>                        | 75  | kW                          |   |   |  |
| 6   | Service factor                                     | 1   |                             |   |   |  |
| 7   | Type of duty                                       | S1(IEC) 100%  |                             |   |   |  |
| 8   | Rated voltage U <sub>N</sub>                       | 400   | VD                          |   | +10, -10 % (IEC 60038)  |  |
| 9   | Rated frequency f <sub>N</sub>                     | 50  | Hz                          |   | +2, -2 % (IEC 60038)  |  |
| 10  | Rated speed n <sub>N</sub>                         | 2980  |                             | r/min   |   |  |
| 11  | Rated current I <sub>N</sub>                       | 129   |                             | A   |   |  |
| 12  | No-load current                                    | 40  |                             | A   |   |  |
| 13  | Starting current I <sub>s</sub> /I <sub>N</sub>    | 7,3   |                             | Meet IEC 60034-12, N                              |   |  |
| 14  | Nominal torque T <sub>N</sub>                      | 240   |                             | Nm  |   |  |
| 15  | Locked rotor torque T <sub>S</sub> /T <sub>N</sub> | 2,5   |                             |   |   |  |
| 16  | Maximum torque T <sub>max</sub> /T <sub>N</sub>    | 2,9   |                             |   |   |  |
| 17  | Minimum torque T <sub>min</sub> /T <sub>N</sub>    | 2,0   |                             |   |   |  |
| 18  | Speed at minimum torque                            | 2250  |                             | r/min   |   |  |
| Load characteristics (IEC 60034-2-1:2014)             |  | Load %  | Current A                   | Efficiency %                                      | Power factor  |  |
| 19  | PLL determined from residual loss                  | 100   | 129                         | 95,6 / IE4  | 0,87  |  |
| 20  |  | 75  | 101                         | 95,6  | 0,84  |  |
| 21  |  | 50  | 75,0                        | 94,9  | 0,76  |  |
| 22  |  | Start   | 942                         |   | 0,25  |  |
| 23  | Maximum starting time from hot                     | 21  | s                           |   |   |  |
| 24  | Maximum starting time from cold                    | 37  | s                           |   |   |  |
| 25  | Insulation class / Temperature class               | F / B   |                             |   |   |  |
| 26  | Ambient temperature                                | 40  |                             | °C  |   |  |
| 27  | Altitude   | 1000  |                             | m.a.s.l.  |   |  |
| 28  | Enclosure  | IP55  |                             |   |   |  |
| 29  | Cooling system                                     | IC411 self ventilated                               |                             |   |   |  |
| 30  | Bearing DE/NDE                                     | 6316/C3 - 6316/C3                                   |                             |   |   |  |
| 31  | Type of Grease                                     |   |                             |   |   |  |
| 32  | Sound pressure level (LP dB(A) 1m)                 | 77  | dB(A)                       |   | at load   |  |
| 33  | Moment of inertia J = ¼ GD2                        | 0,9   |                             | kg-m2   |   |  |
| 34  | Balancing  |   |                             |   |   |  |
| 35  | Vibration class                                    |   |                             |   |   |  |
| 36  | Position of terminal box                           | Top   |                             |   |   |  |
| 37  | Terminal box entries; no, dimens.                  |   |                             |   |   |  |
| 38  | Number of power terminals                          |   |                             |   |   |  |
| 39  | Direction of rotation                              | CW or CCW   |                             |   |   |  |
| 40  | Weight of rotor                                    | 120   | kg                          |   |   |  |
| 41  | Total weight of motor                              | 665   |                             | kg  |   |  |
| 42  | Dimension drawing no.                              |   |                             |   |   |  |
| 43  |  |   |                             |   |   |  |
| 44  |  |   |                             |   |   |  |
| 45  |  |   |                             |   |   |  |
| Ex-motors   |  |   |                             |   |   |  |
| 46  |  |   |                             |   |   |  |
| 47  |  |   |                             |   |   |  |
| 48  |  |   |                             |   |   |  |
| Option Variant Codes / Definition                     |  |   |                             |   |   |  |
| 49  |  |   |                             |   |   |  |
| 50  |  |   |                             |   |   |  |
| 51  |  |   |                             |   |   |  |
| 52  |  |   |                             |   |   |  |
| Remarks:  |  |   |                             |   |   |  |
| Data based on situation 13/07/2022                    |  |   |                             |   |   |  |
| All data subject to tolerances in accordance with IEC |  |   |                             |   |   |  |
| Guaranteed values on request                          |  |   |                             |   |   |  |

# IEC LV Motors

# Load Curves

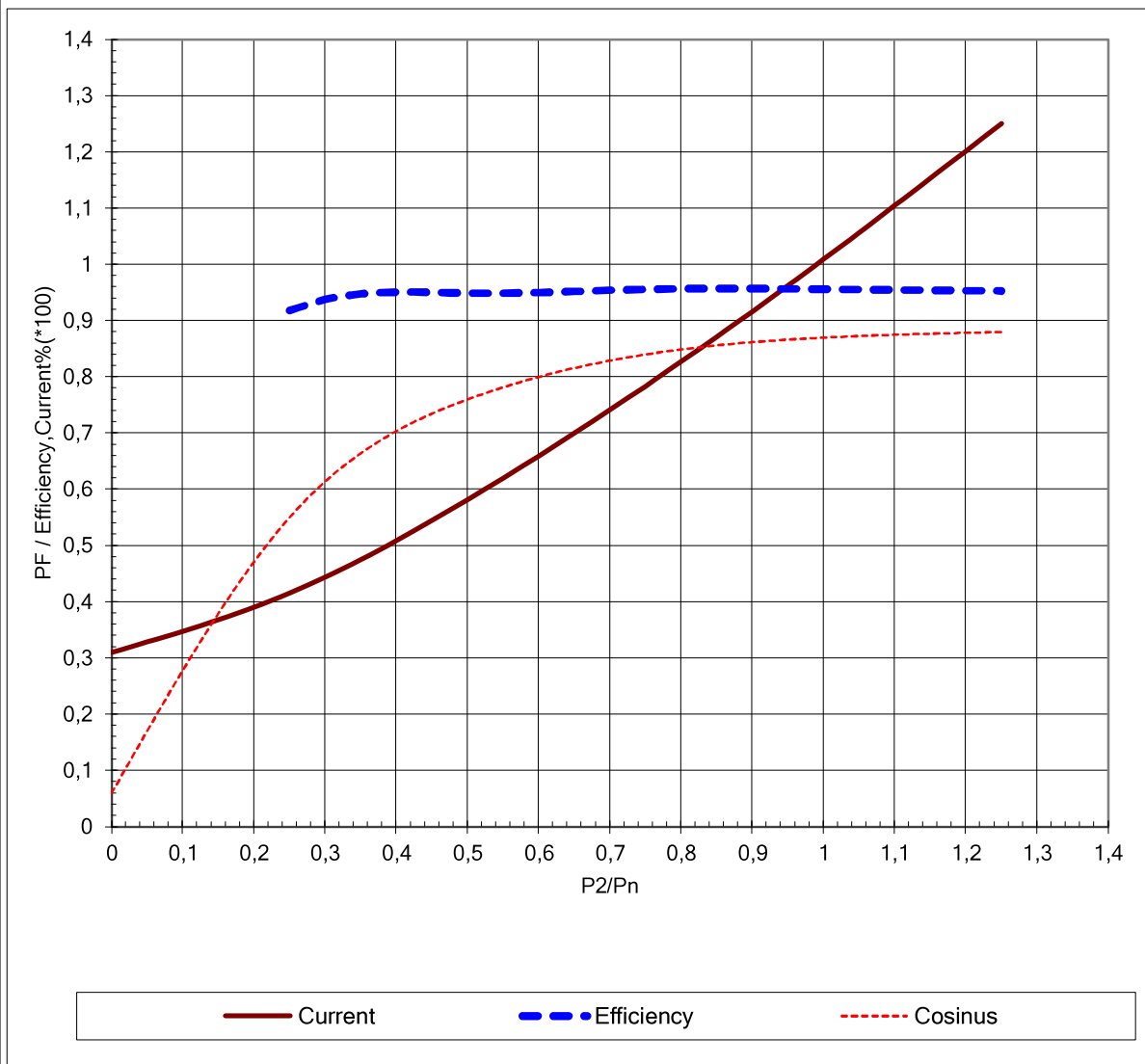


Project Location  
**FLOWSERVE OP-21-198412 AES POZUELO**

|  |                                   |  |   |
|--|-----------------------------------|--|---|
| Department/Author<br><b>JESÚS HOYUELOS</b> | Customer name<br><b>FLOWSERVE</b> | Customer ref<br><b>ALEJANDRO SENEJOA</b> | Item name<br><b>Alimentación Calderas</b>                   |
| Our ref.<br><b>0411-MC3-41410467</b>       | Rev/Changed by<br><b>A</b>        | Date of issue<br><b>25/07/2023</b>       | Saving ident<br><b>flowserve op-21-198412 aesa trargisa</b> |
|  |                                   |  | Pages<br><b>2(3)</b>  |

|                             |   |            |                      |
|-----------------------------|---|------------|----------------------|
| Product                     | <b>TEFC, 3-phase, squirrel cage induction motor</b> |            |                      |
| Type/Frame                  | <b>M3BP 280SMB 2</b>                                | Calc. ref. | <b>3GZF021028-55</b> |
| Product code                | <b>3GBP 281 220-ADM</b>                             |            |                      |
| Rated output P <sub>N</sub> | <b>75</b>   | <b>kW</b>  |                      |
| Type of duty                | <b>S1(IEC) 100%</b>                                 |            |                      |

|                |            |                            |             |                                  |             |
|----------------|------------|----------------------------|-------------|----------------------------------|-------------|
| Voltage (V)    | <b>400</b> | Current I <sub>N</sub> (A) | <b>129</b>  | Power factor at P <sub>N</sub>   | <b>0,87</b> |
| Frequency (Hz) | <b>50</b>  | Speed (r/min)              | <b>2980</b> | Efficiency (%) at P <sub>N</sub> | <b>95,6</b> |



Load characteristics (IEC 60034-2-1:2014)  
 Data based on situation 13/07/2022

All data subject to tolerances in accordance with IEC

# IEC LV Motors

# Starting Curves

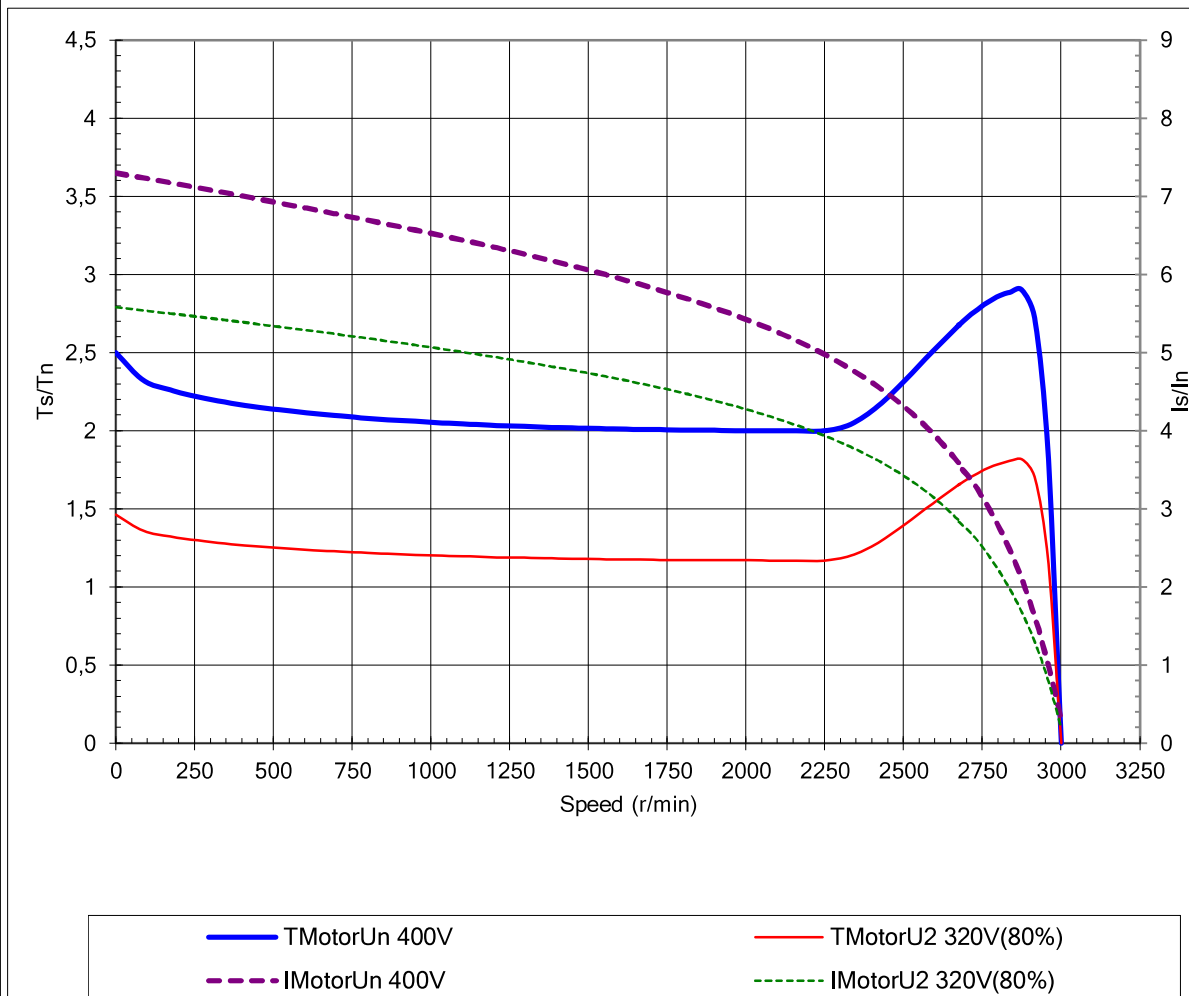


Project: **FLOWSERVE OP-21-198412 AESA POZUELO**  
 Location: **AESA TRAGIS**

|  |                                   |  |   |
|--|-----------------------------------|--|---|
| Department/Author<br><b>JESÚS HOYUELOS</b> | Customer name<br><b>FLOWSERVE</b> | Customer ref<br><b>ALEJANDRO SENEJOA</b> | Item name<br><b>Alimentación Calderas</b>                 |
| Our ref.<br><b>0411-MC3-41410467</b>       | Rev/Changed by<br><b>A</b>        | Date of issue<br><b>25/07/2023</b>       | Saving ident<br><b>flowserve op-21-198412 aesa tragis</b> |
|  |                                   |  | Pages<br><b>3(3)</b>                                      |

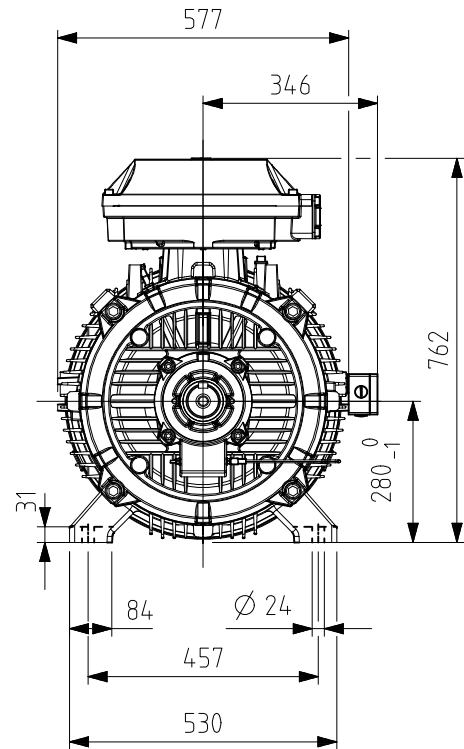
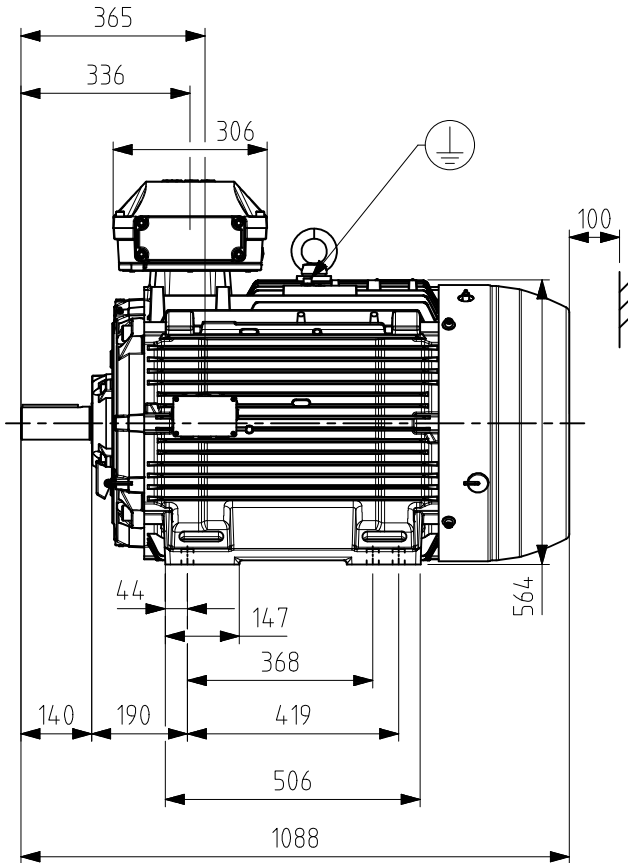
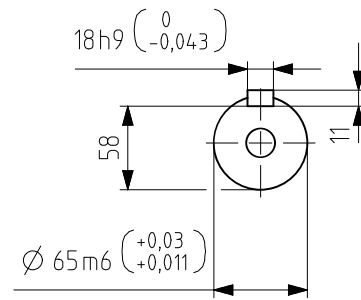
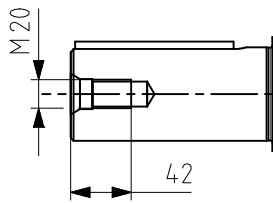
|                             |   |                              |                      |
|-----------------------------|---|------------------------------|----------------------|
| Type of product             | <b>TEFC, 3-phase, squirrel cage induction motor</b> |                              |                      |
| Type/Frame                  | <b>M3BP 280SMB 2</b>                                | Calc. ref.                   | <b>3GZF021028-55</b> |
| Product code                | <b>3GBP 281 220-ADM</b>                             | Frequency (Hz)               | <b>50</b>            |
| Rated output P <sub>N</sub> | <b>75 kW</b>  | Rated current I <sub>N</sub> | <b>129 A</b>         |
| Type of duty                | <b>S1(IEC) 100%</b>                                 |                              |                      |

|  |                         |                                    |            |                                    |                  |
|--|-------------------------|------------------------------------|------------|------------------------------------|------------------|
| J <sub>motor</sub> (kgm <sup>2</sup> ) | <b>0,9</b>              | Voltage (V) 100%                   | <b>400</b> | Voltage (V)                        | <b>320V(80%)</b> |
| J <sub>load</sub> (kgm <sup>2</sup> )  |                         | T <sub>start</sub> /T <sub>N</sub> | <b>2,5</b> | T <sub>start</sub> /T <sub>N</sub> | <b>1,5</b>       |
| Speed (r/min)                          | <b>2980</b>             | Starting time (s)                  | <b>0,5</b> | Starting time (s)                  |                  |
| T <sub>N</sub> (Nm)                    | <b>240</b>              | Speed (r/min)                      |            | Speed (r/min)                      | <b>2948</b>      |
| T <sub>load</sub> (Nm)                 |                         | I <sub>s</sub> /I <sub>n</sub>     | <b>7,3</b> | I <sub>s</sub> /I <sub>n</sub>     | <b>5,6</b>       |
| Nbr. of Consecutive Star               | <b>Hot: 38 Cold: 68</b> | T <sub>max</sub> /T <sub>n</sub>   | <b>2,9</b> | T <sub>max</sub> /T <sub>n</sub>   | <b>1,8</b>       |



Load characteristics (IEC 60034-2-1:2014)  
 Data based on situation 13/07/2022

All data subject to tolerances in accordance with IEC



Additional information:

|                        |   |                                   |
|------------------------|---|-----------------------------------|
| <b>Dimension Print</b> | Motor type:<br>M3BP280 (G/K/L/M) SM_2; B3, V5, V6, B6, B7, B8 | Document No:<br>3GZF500028-1573 A |
|                        | M3GP/HP 280SM_2 B3, B6, B7, B8, V6                            |                                   |

Description: SQUIRREL CAGE MOTOR WITH SEPARATE TERMINAL BOX.

|  |  |                           |
|--|--|---------------------------|
| Unit: Motors and Generators<br>Date: 08-Jan-2019 | Issued by: Ketoja, Roope<br>Approved by: Purontaka, Markku | Replaces:<br>Replaced by: |
|--|--|---------------------------|



Customer Reference:

